

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 10th of December 2019 at 7:17 p.m.

Present were councillors: Jonathan Morgan, Hervey William Howe, Paul Pepin, Marc Poirier, Thomas Bates, Dale Rathwell and the mayor Pascale Blais.

The director general, France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt are present.

Councillor Dale Rathwell leaves the meeting at 7:40 p.m.

Agenda

1. Question period

2. Adoption of the Agenda

3. Adoption of the minutes

3.1 Ordinary meeting of November 12th 2019

4. Notice of motion and by-law

4.1 Notice of motion – By-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

4.2 Filing – Project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

4.3 Public consultation date - January 21st, 2020 at 6:00 pm on Project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

4.4 Notice of motion - By-law # 250 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 in arterial heavy (C3) and light (C4) businesses

4.5 Filing – Project by-law # 250 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 in arterial heavy (C3) and light (C4) businesses

4.6 Public consultation date - January 21st, 2020 at 6:00 pm on Project by-law # 250 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 in arterial heavy (C3) and light (C4) businesses

4.7 Notice of motion - By-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5

4.8 Filing - Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5

4.9 Date of public consultation - February 5th, 2020 at 6:00 pm on the Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for the production of cannabis and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5

4.10 Adoption – Project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

4.11 Adoption – Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use in For-4 and For-5 zones

5. Financial and administrative management

5.1 List of accounts payable as of November 30th 2019

5.2 Budgetary transfers

5.3 Filing - Register of declarations made by a council member or employee under the municipal ethics and professional conduct Act - Donation, hospitality and other benefits

5.4 Filing - Report on the application of the contract management by-law

5.5 Appointment of the auditor for the fiscal year ending December 31st, 2019 - Amyot Gélinas

5.6 Filing of pecuniary interest declarations

6. Public work

6.1 Local road assistance program - Specific improvement projects by electoral district (PPA-CE) 2019

6.2 Purchase of 35% calcium chloride - Multi Routes inc. - Year 2020

6.3 Purchase of a snow plow – Ford F-350 – Les Attaches Éthier Inc.

6.4 Request for support and request for the creation of a new fund to finance local road network upgrading

7. Urban planning and environmental hygiene

7.1 Rénovation Québec Program – Payment approval – 27 Village Street – Roll number 1892-16-9855

8. Loisirs and culture

8.1 Annual fundraising campaign – Palliaco

8.2 Financial assistance to the Club des petits déjeuners serving the Arundel Elementary School

9. Mayor and councillors report

10. Question period

11. Termination of meeting

1. Question period

2019-0216

2. Adoption of the Agenda

It is moved by the mayor Pascale Blais

And carried that the agenda be adopted as presented

REJECTED

Councillors Dale Rathwell and Thomas Bates vote in favour of the resolution.

Councillors Jonathan Morgan, Paul Pepin, Marc Poirier and Hervey William Howe vote against the resolution.

3. Adoption of the minutes

2019-0217

3.1 Ordinary meeting of November 12th 2019

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on November 12th 2019, as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. Notice of motion and by-law

4.1 Notice of motion – By-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

IN CONFORMITY with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Marc Poirier gives notice of motion of the presentation, at a following meeting of the council, of a by-law intended to modify the zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33;

IN CONFORMITY with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Marc Poirier mentions that the purpose of the by-law is to

modify the grid of uses and norms of the zone Vi-33 in order to integrate to uses C1, C2, C3, C4, C6, C7, C8 and P3 a special provision to allow dwelling in commercial buildings and that no cost is related to this by-law;

IN CONFORMITY with Article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the person responsible for access to municipal documents will provide a copy of the project by-law to any person who requests it within two (2) calendar days prior to the meeting at which it will be adopted;

The project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 is presented by councillor Marc Poirier to the citizens present.

4.2 Filing – Project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

Project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 has been filed.

Councillor Dale Rathwell leaves the meeting at 7:40 p.m.

4.3 Public consultation date - January 21st, 2020 at 6:00 pm on Project by- law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

A public consultation will be held on January 21st, 2020 from 6 pm on Project by- law # 248 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33.

4.4 Notice of motion - By-law # 250 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 in arterial heavy (C3) and light (C4) businesses

This point is removed.

4.5 Filing – Project by-law # 250 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 in arterial heavy (C3) and light (C4) businesses

This point is removed.

4.6 Public consultation date - January 21st, 2020 at 6:00 pm on Project by-law # 250 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33 in arterial heavy (C3) and light (C4) businesses

This point is removed.

4.7 Notice of motion - By-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5

IN CONFORMITY with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the mayor Pascale Blais gives notice of motion of the presentation, at a future meeting of the council, of a by-law intended to modify the zoning by-law # 112 in order to create a new use category for the production and cultivation of cannabis, identified as "Cannabis Production (a2)", to allow this new use in For-4 and For-5 zones, to replace the definition of use "Agriculture (a1)" and add a new section "Production of cannabis" in the section "Standards applicable to certain uses and certain areas";

In accordance with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the mayor Pascale Blais mentions that the purpose of the by-law is:

- add a new use to the "Production" group, identified as "Cannabis production (a2)" for agricultural uses associated with the production and cultivation of cannabis for medical or recreational purposes in zones For 4 and For 5;
- modify the definition of "Agriculture (a1)" to exclude agricultural uses associated with the production and cultivation of cannabis for medical or recreational purposes;
- to add a new article "Production of cannabis" in the section "Norms applicable to certain uses and in certain zones" in order to specify the conditions of implantation and practice of cannabis production;
- to subject this new use "Production of cannabis (a2)" to obtaining a certificate of occupation;
- no cost is related to this by-law;

IN CONFORMITY to article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the person responsible for access to municipal documents will provide a copy of the project by-law to any person who requests it within two (2) calendar days prior to the meeting at which it will be adopted;

The project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5 is presented by the mayor Pascale Blais to the citizens present.

4.8 Filing - Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5

Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use in zones For-4 and For-5 has been filed.

4.9 Date of public consultation - February 5th, 2020 at 6:00 pm on the Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for the production of cannabis and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5

A public consultation will be held on February 5th, 2020 starting at 6:00 pm on the Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for the production of cannabis and to authorize this new use category in zones For-4 and For-5.

2019-0218

4.10 Adoption – Project by-law # 248 amending zoning by-law # 112 and authorizing dwellings in commercial buildings in zone Vi-33

WHEREAS the zoning by-law # 112 is in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides on June 4th, 2003;

WHEREAS the complementary use of housing in commercial buildings is compatible with the "Rural" allocation of the development plan of the MRC des Laurentides in which zone Vi-33 is located;

WHEREAS the complementary use of housing in commercial buildings is compatible with the "Village" allocation of the Master Plan in which zone Vi-33 is located;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the municipal council adopts the project by-law # 248 modifying the zoning by-law # 112 and to authorize the dwellings in the commercial buildings in zone Vi-33.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0219

4.11 Adoption – Project by-law # 251 amending zoning by-law # 112 to create a new agricultural use category for cannabis production and to authorize this new use in For-4 and For-5 zones

WHEREAS the zoning by-law # 112 is in force in the territory of the municipality of the Township of Arundel, since the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides on June 4th, 2003;

WHEREAS the legalization of cannabis in Canada and Quebec;

WHEREAS the production of cannabis can cause nuisances for the

neighborhood;

WHEREAS the municipality has the power, under section 113 of the *Land Use Planning and Development Act*, to classify buildings and uses, to divide the territory of the municipality into zones and to specify, for each area, buildings or uses that are permitted;

CONSEQUENTLY,

It is moved by the mayor Pascale Blais

And carried that the municipal council adopts the project by-law # 251 modifying the zoning by-law # 112 and aimed at creating a new agricultural use category for the production of cannabis and to authorize this new use in the For-4 and For-5 zones.

ADOPTED IN MAJORITY

Councillors Paul Pepin, Marc Poirier, Hervey William Howe and Thomas Bates vote in favour of the resolution.

Councillor Jonathan Morgan votes against the resolution.

5. Financial and administrative management

2019-0220

5.1 List of accounts payable as of November 30th 2019

It is moved by councillor Jonathan Morgan and carried to approve the list of bills to pay as presented:

ADMQ (training)	363.32 \$
Canadian Tire*(lights)	234.41 \$
Carquest Canada Ltée* (parts)	17.50 \$
Cater, Brenda (non-resident fees)	100.00 \$
C.R.S.B.P des Laurentides* (computer)	143.72 \$
Distribution Hunpaco* (water)	27.00 \$
Duncan, Sandy*(supplies cooking workshop)	117.50 \$
Énergie Sonic* (diezel)	2 579.53 \$
Excavation R.B. Gauthier*(stone)	1 144.08 \$
Fournitures de bureau Denis* (office supplies)	22.90 \$
JF Parent architecte*(expertise garage)	635.53 \$
JM Léonard* (fuses)	43.69 \$
JMV Environnement inc (grader rental and transport)	4 024.13 \$
Jones, Frances*(travelling expense)	58.00 \$
Juteau Ruel (copies copier)	112.82 \$
La Capital (group insurance)	2 684.05 \$
La Coop des Fermes du Nord*(bags of salt)	163.49 \$
Les Machineries Forget* (10 wheeler)	979.07 \$
Marc Marier (dog control)	150.00
\$	
Matériaux R McLaughlin* (membrane geo)	232.81 \$
Mécanique MB* (PR vehicle maintenance)	73.58 \$
Paysage Net* (maintenance)	632.36 \$
Petite caisse*(various)	136.50 \$

PG Solutions*(reinstallation application)	896.80 \$
Photocopies Illico*(FR sweaters)	937.86 \$
Pièces d'auto P & B Gareau* (oxygen)	70.52\$
Robidoux, Jean-Philippe*(urbanism consultant)	850.00 \$
Rona Forget*(light bulbs post office)	82.03 \$
Sel du Nord*(de-icing salt)	2 864.44\$
Serres Arundel*(Christmas decorations)	409.18 \$
SIMAG Informatique*(computers, camera)	1 599.29 \$
Village Express*(publicity magazine)	100.00 \$
Villemaire pneus et mécanique* (tires 10 wheeler)	1 255.12 \$
Visa Desjardins*(timbres, laveuse, sècheuse)	2 001.85 \$
ZOLL Medical* (medical supplies)	133.26\$
Salaries and employee contributions	36 481.69 \$
Bank fees	103.87 \$

List of checks issued :

5890 Bell Mobilité (cellphone voirie)	73.49 \$
5891 Fondation du Cégep de St-Jérôme	130.00 \$
5892 Hydro-Québec	2 069.37 \$
5893 Loisirs Arundel	2 000.00 \$
5894 SCFP Local 4852	642.93 \$
5895 Babineau Daniel, Burns Allison (reimb taxes)	515.98 \$
5896 Bazinet, Bernard (reimb taxes)	40.87 \$
5897 Morrison Liam (reimb taxes)	33.92 \$
5898 Veba-Dev inc (reimb taxes)	12.04 \$
5899 Bell Canada (fax)	90.25 \$
5900 Hydro-Québec	1 828.82 \$
5901 Shaw direct (pavillion music)	38.50 \$

* Report in virtue of by-law # 171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of November 2019, transmitted December 6th 2019.

I, the undersigned, director general secretary treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA
Director general

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0221

5.2 Budgetary transfers

WHEREAS it is necessary to make some modifications to the current budget, with the aim of encouraging better monitoring of expenditures and reallocating certain budgets;

It is moved by councillor Thomas Bates

And carried that council authorizes the following budgetary transfers:

From (credit) (-):

02-110-00-131 Remuneration council	195
02-110-00-200 Social charges	190
02-110-00-340 Publicity and information	405
02-120-00-412 Legal services	1 500
02-230-00-454 Training	600
02-320-50-525 Maintenance 10 wheeler	1 500
02-610-00-346 Convention and delegation	290
02-701--970 Day camp	400
02-701-90-951 Grant loisir organization	680
02-702-30-670 Office supplies	245

To (debit) (+):

02-130-00-414 Administration and computer	1 500
02-130-00-527 Maintenance and repair – equipment	600
02-230-00-681 Electricity – FR	600
02-290-00-451 Guarding and security	190
02-320-10-631 Diesel	1 500
02-610-00-494 Association and subscription	290
02-701-30-681 Electricity and rink	400
02-702-30-414 Administration and computer	245
02-702-90-970 Other organizations – donations	680

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.3 Filing - Register of declarations made by a council member or employee under the municipal ethics and professional conduct Act - Donation, hospitality and other benefits

IN CONFORMITY with the *Act Respecting Ethics and Professional Conduct in municipal matters* and the codes of ethics in effect, the director general declares that there has been no statement in the register of statements made by a member of council or a municipal employee.

5.4 Filing - Report on the application of the contract management by-law

WHEREAS article 938.1.2 of the *Municipal Code of Quebec*, the director general submits the report on the application of the contract management by-law.

2019-0222

5.5 Appointment of the auditor for the fiscal year ending December 31st, 2019 - Amyot Gélinas

WHEREAS under article 966 of the *Municipal Code of Quebec*, the council must appoint the independent auditor for the planned financial year;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to appoint the firm Amyot Gélinas as auditor for the fiscal year ending December 31st, 2019.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.6 Filing of pecuniary interest declarations

Pursuant to section 358 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, the director general submits the declarations of pecuniary interest received from the following members of the council:

Jonathan Morgan, councillor 1
Dale Rathwell, councillor 5
Thomas Bates, councillor 6

6. Public work

2019-0223

6.1 Local road assistance program - Specific improvement projects by electoral district (PPA-CE) 2019

WHEREAS the municipality received a grant under the Local road assistance program - Specific improvement projects by electoral district (PPA-CE) 2019 for the improvement of certain roads;

WHEREAS that it must be confirmed that the eligible work was done and completed in accordance with the assistance program;

CONSEQUENTLY,

It is moved by the mayor Pascale Blais

And carried:

THAT the council approves the expenses for the work carried out on the roads for a subsidized amount of \$ 19 366, in accordance with the requirements of the Ministère des Transports;

THAT the work has been executed in accordance with these expenses on the roads under the management of the municipality and that the audit file has been established.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0224

6.2 Purchase of 35% calcium chloride - Multi Routes inc. – Year 2020

WHEREAS the municipality must renew its contract for the purchase and application of calcium chloride 35% at a rate of 44,000 liters, with the option of adding additional spreads for the year 2020;

WHEREAS the offer received from the firm Multi Route inc to supply 35% liquid calcium chloride at a price of \$ 0.299 / liter, including transportation and spreading;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried:

THAT council grants a unit price contract to Multi Routes inc. for the purchase and application of an estimated 44,000 liters of calcium chloride 35% in the amount of \$ 0.299 / liter plus applicable taxes for an estimated total of \$ 15 126.11, taxes included;

THAT all additional spreading be granted at the same amount, \$ 0.299 / liter plus applicable taxes, if required.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0225

6.3 Purchase of a snow plow – Ford F-350 – Les Attaches Éthier Inc.

WHEREAS the municipality has acquired a Ford F-350 truck for the public works department and that the purchase of a snow plow and a sand blasting system is necessary;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried to authorize the purchase of a snow plow and a control system for the sandblaster from the company Les Attaches Ethier inc in the amount of \$13,048.51 taxes included, and that this purchase is payable by the operating fund and reimbursed by the administration fund over a period of 7 years.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0226

6.4 Request for support and request for the creation of a new fund to finance local network upgrading

WHEREAS many roads in rural areas are in poor condition;

WHEREAS rural municipalities cannot adequately cover the cost of repairing and maintaining these roads;

WHEREAS the current local roads program does not allow rural municipalities to participate due to, among other things, competition with the needs of several major cities;

WHEREAS the MRC du Haut-Saint-François and five (5) municipalities along Route 257 (La Patrie, Hampden, Scotstown,

Lingwick and Weedon) have signed an agreement with the MRC du Haut Saint-François for the refurbishment and maintenance of this road;

WHEREAS the MRC du Haut-Saint-François and these five (5) municipalities initiate a movement to ask the Minister of Finance, the Minister of Municipal Affairs and Housing and the Minister of Transport the constitution of a new fund well-stocked financially while considering the following elements:

- the municipalities' ability to pay;
- difficult access to existing programs;
- the development challenges of rural areas with adverse factors;
- the durability of the infrastructures.

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried:

THAT the Municipality of Arundel support the resolution of the MRC du Haut-Saint-François and the five (5) municipalities along Route 257 (La Patrie, Hampden, Scotstown, Lingwick and Weedon);

THAT the Municipality of Arundel actively participate in the request for the constitution of a new fund well-financed, to finance the repair and maintenance of roads in rural areas and those in poor conditions, while considering the following elements:

- the municipalities' ability to pay;
- difficult access to existing programs;
- the development challenges of rural areas with adverse factors;
- the durability of infrastructures

THAT this request be addressed to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Andrée Laforest, the Minister of Finance, Éric Girard and the Minister of Transport François Bonnardel and the Member of Parliament for Argenteuil, Agnès Grondin in order to encourage commitment and gather the necessary budgets.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Urban planning and environmental hygiene

2019-0227

7.1 Rénovation Québec Program – Payment approval – 27 Village Street – Roll number 1892-16-9855

WHEREAS the renovation of the property at 27, Village Street, roll number 1892-16-9855 is completed;

CONSEQUENTLY,

It is moved by the mayor Pascale Blais

And carried to authorize the payment of \$ 5,000 to the owners of 27, Village Street, roll number 1892-16-9855.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0228

8. Loisirs and culture

8.1 Annual fundraising campaign – Palliaco

WHEREAS Palliaco is an organization that offers support services, respite and support to people with cancer, end-of-life patients, caregivers and the bereaved, free of charge, in French and English to residents of the MRC des Laurentides;

WHEREAS Palliaco organizes the Walk under the Stars, a pleasant and unifying winter event that was designed to raise funds to fund the services offered;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that council authorizes a donation of \$ 200 to Palliaco for the registration of two (2) participants in the MRC des Laurentides team to support the organization in its annual 2020 fundraising campaign.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0229

8.2 Financial Assistance to the Club des petits déjeuners serving the Arundel Elementary School

WHEREAS the council wishes to provide assistance to young people in need and to promote the well-being of young people in its territory;

WHEREAS the existence of a breakfast Club offering food support services at Arundel Elementary School.

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Thomas Bates

And carried to grant a financial support of \$ 150 to the Club des petits déjeuners serving the Arundel Elementary School.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2019-0230

Termination of the meeting

It is moved by councillor Paul Pepin and carried that the meeting be terminated at 8:53 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Pascale Blais, LL. B., B.A.
Mayor

France Bellefleur, CPA, CA
Director general